

Scrooge

ONGAKU-
KYŌGEN

Théâtre japonais avec musique de chambre
Projet de Noriko Kawamura

en collaboration avec l'Association Suisse-Japon
section Suisse romande

dans le cadre de l'Automne de la culture japonaise
organisé par le Consulat du Japon à Genève

Jeudi 21 novembre 2019 à 20 h
Salle Frank Martin (Rue de la Vallée 3, 1204 Genève)



Événement placé sous le patronage de l'ambassade du Japon en Suisse

音
楽
狂
言
壽
来
爺

Théâtre musical / Une histoire de Noël

Musique: «Chant de Noël» de Walther Giger

Livret: Koichi Nagaya en japonais ancien

d'après «A Christmas Carol» de Charles Dickens

Interprètes

Juro Zenchiku (Kyogen)

Daijiro Zenchiku (Kyogen)

Noriko Kawamura (Violon)

Tomomi Ota (Accordéon)

Fumio Shirato (Contrebasse)

Entrée

Plein tarif: 35 CHF |

AVS/AI/chômeurs/apprentis/étudiants: 25 CHF |

moins de 16 ans: 15 CHF (sièges non numérotés) |

Bilateria

Service culturel Migros Genève • Téléphone 058

568 29 00 • Rue du Commerce 9, 1204 Genève •

Stand Info Balxert • Migros Nyon-La Combe |

Caisse du soir ouverte dès 19 h (paiement en espèces uniquement)

www.migrosbilletterie.ch/

Remerciements

pour leur aimable soutien:

Consulat du Japon à Genève | Sojitz International

Exchange Foundation | Kambly AG

Ongaku-Kyogen (Musique-Paroles folles) fait le pont entre la musique européenne contemporaine et le théâtre traditionnel japonais. En 2003, la violoniste Noriko Kawamura a confié au compositeur suisse Walther Giger d'écrire une œuvre pour musique de chambre et pantomime, d'après « Un Chant de Noël » de Charles Dickens. En 2015, Koichi Nagaya, librettiste japonais, inspiré de la riche expression musicale de Giger, a adapté « Un Chant de Noël » en langage de Kyogen, forme comique du théâtre traditionnel japonais, et rédigé le livret « Scrooge (Le bonheur est arrivé au vieillard) ». Grâce à la force suggestive de la musique, et au langage et aux mouvements des deux acteurs de Kyogen, Juro Zenchiku et Daijiro Zenchiku, la première représentation de « Scrooge » en décembre 2015 a invité les spectateurs à s'immerger dans l'univers revisité d'« Un Chant de Noël » par Ongaku-Kyogen, et a suggéré une nouvelle orientation potentielle du théâtre classique japonais. Nous aimerions présenter ce spectacle en Europe, où se trouve l'origine de son histoire et de sa musique.



ASSOCIATION SUISSE-JAPON
SECTION SUISSE ROMANDE 日本・スイス協会ロマンダ支部

www.suisse-japon.ch